

İçindekiler

Dil Kodu	5
----------------	---

Genel Bilgi

Aksesuarlar	178
Bakım ve Güvenlik Bilgileri	178

Bağlantılar

TV'nin Bağlanması	179-180
SCART girişinin kullanılması	179
Kompozit Görüntü girişinin (CVBS) kullanılması	179
Komponent Görüntü girişinin kullanılması (Y Pb Pr)	180
RF modülatör aksesuarının kullanılması	180
Güç kablusunun bağlanması	181
Opsiyonel: 2-kanallı Stereonun Bağlanması	182
Stereonun Dolby Pro Logic veya Sağ / Sol Audio In girişi vardır	182
Opsiyonel: Dijital AV Alıcısının Bağlanması	182
Alıcının PCM, Dolby Digital veya MPEG2 dekoderi vardır	182

Fonksiyonel Genel Bakış

Ön ve Arka Paneller	183
Uzaktan Kumanda	184

Çalıştırma Hazırlığı

Adım 1: Pillerin uzaktan kumandaya yerleştirilmesi	185
Oynatıcının Çalıştırılması için Uzaktan Kumandanın	185
Adım 2: TV'nin Ayarlanması	185-187
Aşamalı Tarama özelliğinin ayarlanması (sadece Aşamalı Tarama Televizyonlar için)	186
İleri modunun manuel olarak devre dışı bırakılması	187
TV'nizle Uyumlu bir Renk Sisteminin Seçilmesi	187
Adım 3: Dil Tercih Ayarı	188
Ekran dilinin ayarlanması	188
Ses, Altyazı ve Disk menü dillerinin ayarlanması	188

Disk İşlemleri

Oynatılabilir Disklerin	189
Bölge Kodları	189
Disklerin Oynatılması	189
Temel Oynatım Kontrolleri	190
Farklı tekrarlar/karıştır işlevlerini seçme	190
Tekrar oynatım modu	190
Bölümün/parçanın bir kısmını tekrarlama . ..	190
Video oynatımı için işlemler (DVD/VCD/ SVCD)	191
Disk Menüsünün Kullanılması	191
Yakınlaştırma	191
Oynatımın Son Durdurulan Noktadan İtibaren Devam Etmesi	191
Yavaş Gösterim	191
OSD (Ekranda Görüntüleme)	191
Özel DVD Özellikleri	192
Bir Parçanın Gösterilmesi	192
Kamera Açısı	192
Ses Dilinin Değiştirilmesi	192
Altyazılar	192
Özel VCD ve SVCD Özellikleri	192
Gösterim Kontrolü (PBC)	192
MP3/JPEG Resim CD'sinin Çalınması/ gösterilmesi	193
Genel Çalışma İlkeleri	193
Gösterim seçimi	193
Tekrar	193
Hızlı İleri / geri (MP3)	193

İçindekiler

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

Genel Ayarlar Sayfası	194
Oynatıcının panelini kısma	194
OSD Dili	194
Uyku	194
Ekran Koruyucu - açma/kapatma	194
Ses Ayarlar Sayfası	195
Downmix'i Ayarlama	195
Dijital Ses Ayarı	195
Video Ayarlar Sayfası	196-197
TV Türü	196
TV Ekranını Ayarlama	196
İleri - açma/kapatma	197
Netlik	197
Parlaklık/Kontrast	197
YUV/RGB ayarı	197
Tercih Ayarlar Sayfası	198-199
Audio (Ses), Subtitle (Altyazı), Disc Menu (Disk Menüsü)	198
Oynatımı Ebeveyn Denetimi ile kısıtlama	198-199
Şifreyi Değiştirme	199
Orijinal ayarlarını geri yükleme	199

Arıza Tespit	200-201
---------------------------	---------

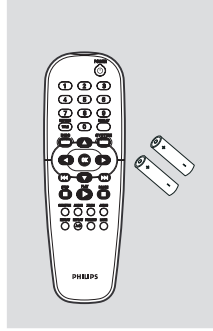
Spesifikasyonlar	202
-------------------------------	-----

Sözlük	203
---------------------	-----

Genel Bilgi

Aksesuarlar

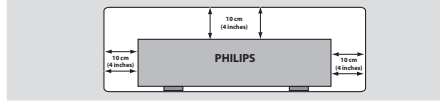
Uzaktan Kumanda ve iki AA pil



Bakım ve Güvenlik Bilgileri

- **Güç kaynağı voltajı**
 - Tip plakasında (veya voltaj selektörünün yanında) belirtilen çalışma voltajının yerel güç kaynağınızın voltajı ile aynı olduğunu kontrol edin. Aynı değilse satıcınıza başvurun.
- **Yüksek ısı, nem, su veya tozdan kaçının**
 - Oynatıcıyı, pilleri veya diskleri nem, yağmur, kum veya ısıtma ekipmanı veya doğrudan güneş ışığının yol açtığı aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Lensin üzerinde toz birikmesini önlemek amacıyla disk kapağını her zaman kapalı tutun.
- **Buharlaştırma sorunundan kaçının**
 - Oynatıcı soğuk ortamlardan aniden sıcak ortamlara taşındığında lens üzerinde buhar oluşabilir, bu da diskin çalıştırılmasını imkansızlaştırıyor. Nem buharlaşana kadar oynatıcıyı sıcak bir ortamda bırakın.

- **Havalandırma deliklerini kapatmayın**
 - DVD oynatıcıyı kapalı bir kabinde çalıştırmayın, yeterli havalandırma için oynatıcının etrafında yaklaşık 10 cm'lik (4 inçlik) boş alan bırakın.

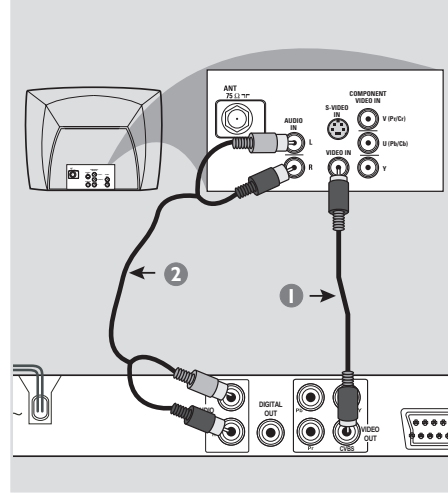
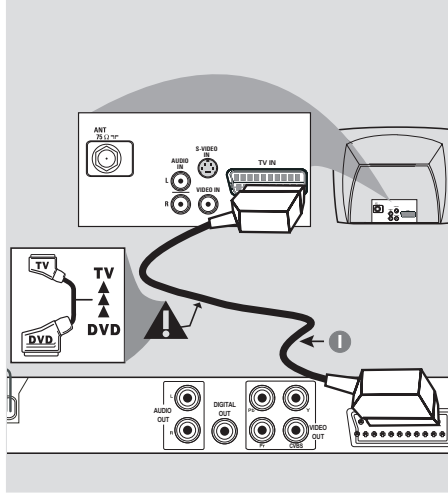


- **Cihazın temizlenmesi**
 - Yumuşak bir deterjan solüsyonuyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın. Alkol, ispiro, amonyak veya aşındırıcı madde içeren bir solüsyon kullanmayın.
- **Uygun bir yerin bulunması**
 - Oynatıcıyı düz, sert ve sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- **Diskin bakımı**
 - Bir CD'yi temizlemek için yumuşak tiftiksiz bir bez kullanarak merkezden dışa doğru düz çizgi halinde silin. Temizleme maddesi kullanımı diske hasar verebilir!
 - Bir CDR(W) diskin sadece basılı olan tarafın üzerine ve sadece yumuşak bir keçeli kalemle yazın.
 - Diski kenarından tutun, yüzeyine dokunmayın.



Bağlantılar

TV'nin Bağlanması



IMPORTANT!

- TV sisteminizin özelliklerine bağlı olarak aşağıdaki seçenekler arasında **birini** kullanarak video bağlantısı yapmanız gerekmektedir.
- DVD Oynatıcısı doğrudan TV'ye bağlayın.
- SCART bağlantısı size DVD Oynatıcıdaki hem Ses hem de Görüntü özelliklerinden yararlanma imkanı tanır.

SCART girişinin kullanılması

- DVD Oynatıcısının SCART girişini (TV OUT) TV'nin konnektörüne (TV IN) bağlamak için SCART kablosunu (siyah) kullanmanız gereklidir (kablo birlikte verilmemektedir).

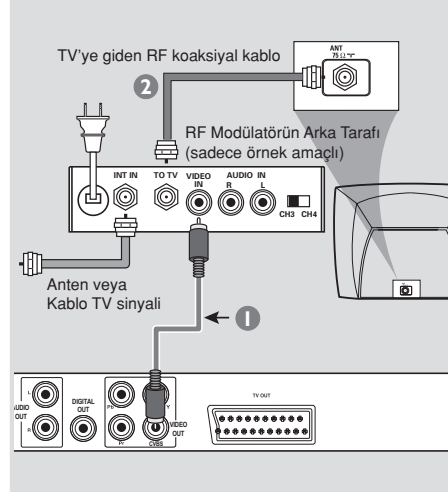
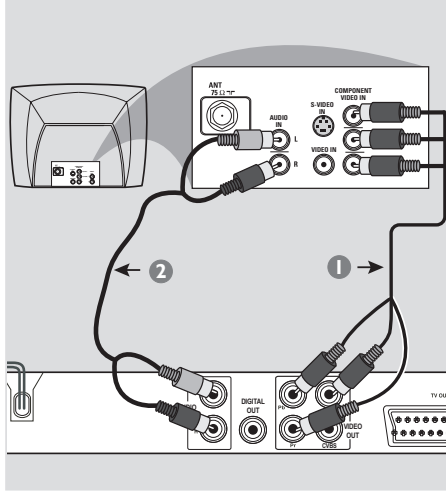
Not:

- SCART kablosu üzerinde "TV" yazısının olduğu tarafın TV setine ve "DVD" yazısının olduğu tarafın da DVD Oynatıcıya bağlandığından emin olun.

Kompozit Görüntü girişinin (CVBS) kullanılması

- 1 DVD Oynatıcısının CVBS (VIDEO) girişini TV'de A/V In, Video In, Kompozit veya Baseband olarak adlandırılan video giriş yuvasına bağlamak için kompozit video kablosunu kullanın (kablo birlikte verilmemektedir).
- 2 Bu DVD oynatıcısının sesini TV'den duymak için DVD Oynatıcısının AUDIO OUT (SOL/SAĞ) girişlerini TV'de bulunan uygun AUDIO IN girişlerine bağlamak için ses kablolarını (beyaz/kırmızı) kullanın (kablo birlikte verilmemektedir).

Bağlantılar



ÖNEMLİ!

– Aşamalı tarama görüntü kalitesi yalnızca Y Pb Pr kullanıldığında ve aşamalı tarama TV gerektiğinde elde edilebilir.

Komponent Görüntü girişinin kullanılması (Y Pb Pr)

- 1 DVD Oynatıcının Y Pb Pr girişlerini TV'de yer alan uygun video giriş yuvalarına (Y Pb Pr veya YUV olarak da isimlendirilmiştir) bağlamak için Komponent Video kablolarını (kırmızı/mavi/yeşil) kullanın (*kablo birlikte verilmemektedir*).
- 2 Bu DVD oynatıcının sesini TV'den duymak için DVD Oynatıcının AUDIO OUT (SOL/SAG) girişlerini TV'de bulunan uygun AUDIO IN girişlerine bağlamak için ses kablolarını (beyaz/kırmızı) kullanın (*kablo birlikte verilmemektedir*).
- 3 Ayrıntılı Aşamalı Tarama ayarı için bkz. sayfa 186.

ÖNEMLİ!

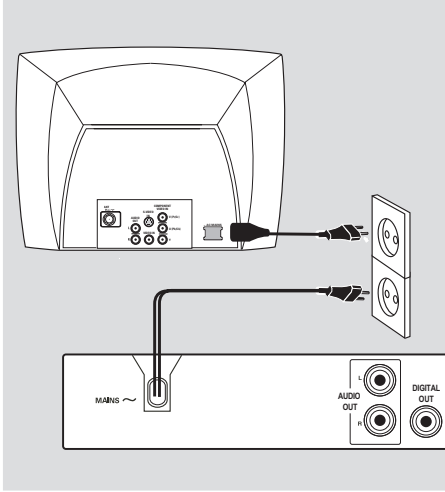
– TV'nizde sadece tek bir Anten In jaki varsa (veya 75 Ohm veya RF In olarak etiketlenmişse), TV'nizde DVD gösterimini izleyebilmek için bir RF modülatörü gerekecektir. RF modülatörünün bulunabilirliği ve kullanımı hakkında ayrıntılı bilgi için elektronik eşya satıcınıza veya Philips'e başvurunuz.

RF modülatör aksesuarının kullanılması

- 1 DVD Oynatıcının CVBS jakını RF modülatörünün video giriş jakına bağlamak için kompozit video kablosunu (yeşil) kullanın.
- 2 RF modülatörünü TV'nizin RF jakına bağlamak için RF koaksiyal kablosunu (birlikte verilmemiştir) kullanın.

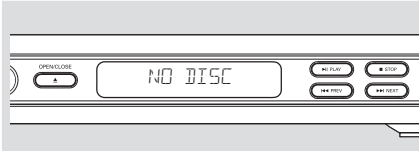
Bağlantılar

Güç kablosunun bağlanması



Tüm bağlantılar doğru yapıldıktan sonra AC güç kablosunu elektrik fişine takın. Cihazlar açık konumdayken asla bağlantı yapmayın veya bağlantıları değiştirmeyin.

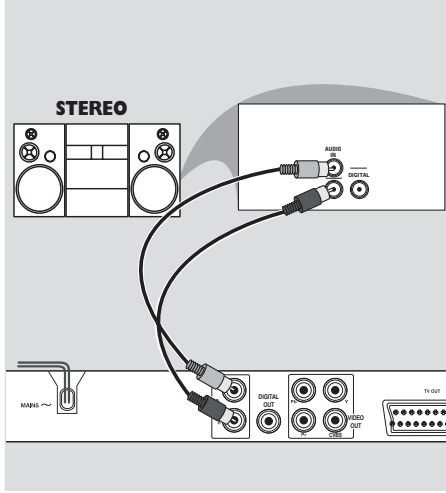
Herhangi bir disk yüklü değilken, DVD Oynatıcının ön panelindeki STANDBY ON butonuna basın. gösterge panelinde "NO DISC" yazısı görüntülenebilir.



Turkish

Bağlantılar

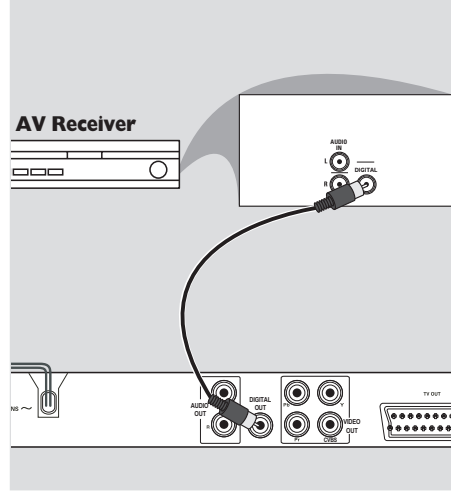
Opsiyonel: 2-kanallı Stereonun Bağlanması



Stereonun Dolby Pro Logic veya Sağ / Sol Audio In girişi vardır

- 1 TV'nizde bulunan seçeneklere bağlı olarak video bağlantılarından (RGB/SCART, CBVS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) birini seçin.
- 2 Bu DVD oynatıcının sesini TV'den duymak için DVD Oynatıcının AUDIO OUT (SOL/SAĞ) girişlerini TV'de bulunan uygun AUDIO IN girişlerine bağlamak için ses kablolarını (beyaz/kırmızı) kullanın (*kablo birlikte verilmemektedir*).

Opsiyonel: Dijital AV Alıcısının Bağlanması



Alıcının PCM, Dolby Digital veya MPEG2 dekoderi vardır

- 1 TV'nizde bulunan seçeneklere bağlı olarak video bağlantılarından (RGB/SCART, CBVS VIDEO IN, COMPONENT VIDEO IN) birini seçin.
- 2 DVD oynatıcının KOAKSİYAL DIGITAL AUDIO OUT çıkışını, alıcının DIGITAL AUDIO IN girişine bağlayın (*kablo birlikte verilmemektedir*).
- 3 DVD Oynatıcının Dijital Çıkışı Alıcının özelliklerine bağlı olarak PCM-ONLY veya ALL konumuna ayarlayın (*ayrıntılı bilgi için sayfa 195'te "Dijital Çıkış" bölümüne bakın*).

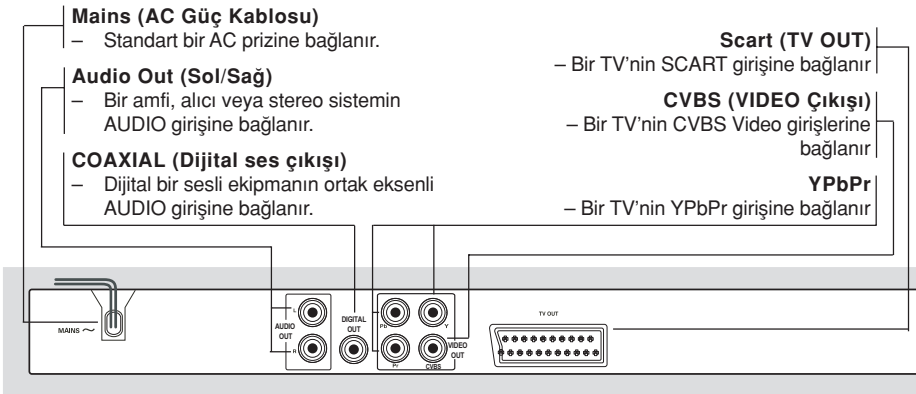
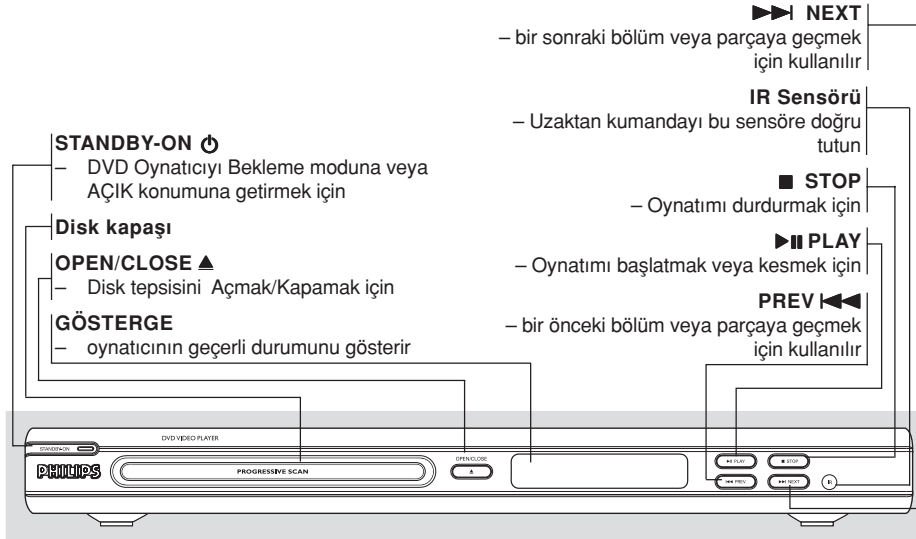
Yardımcı İpucu:

– *Dijital çıkışın ses formatı alıcının özellikleri ile uyumluluk göstermiyorsa alıcı güçlü, bozuk bir ses verecek veya hiç ses çıkmayacaktır.*

Turkish

Fonksiyonel Genel Bakış

Ön ve Arka Paneller

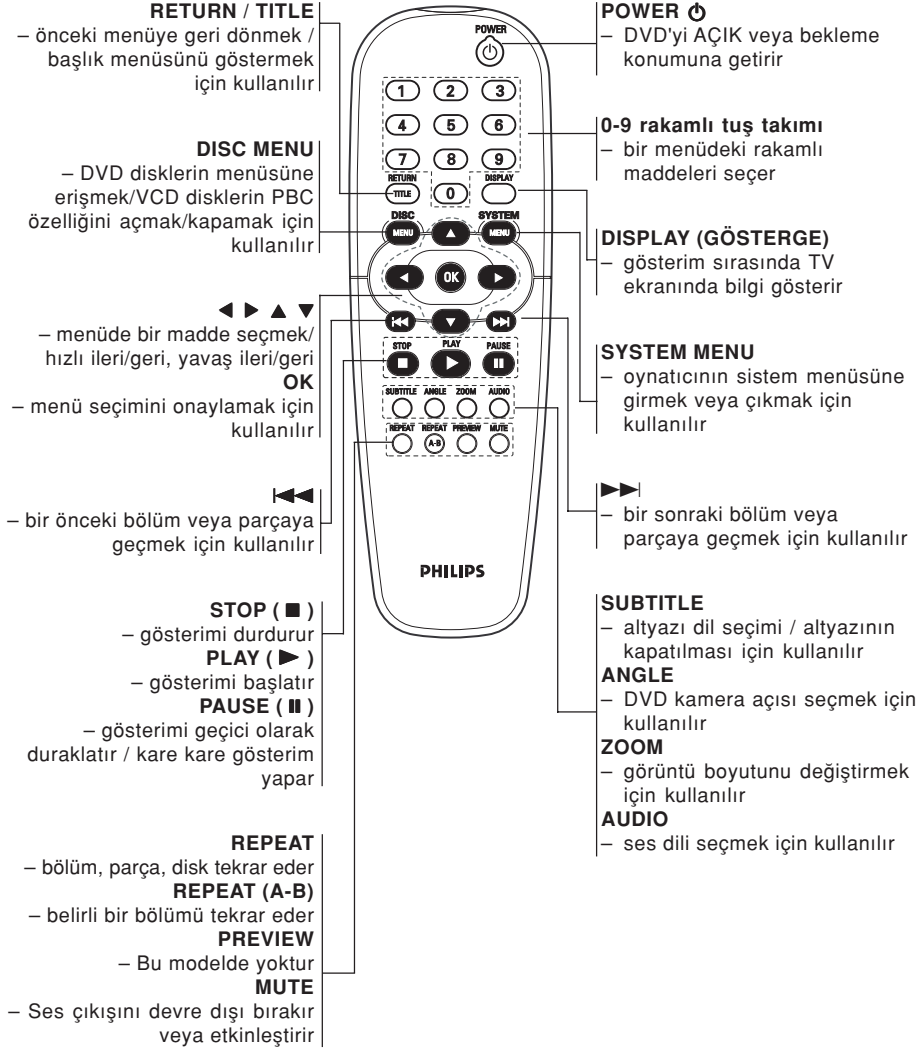


Dikkat: Arka paneldeki girişlerin içlerine dokunmayın. Elektrostatik boşalma sistemde kalıcı bir hasara yol açabilir.

Turkish

Fonksiyonel Genel Bakış

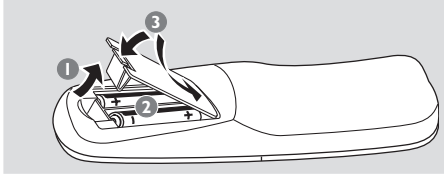
Uzaktan Kumanda



Turkish

Çalıştırma Hazırlığı

Adım 1: Pillerin uzaktan kumandaya yerleştirilmesi



- 1 Pıl bölnesini açın.
- 2 İki adet R06 veya AA tipi pili (+ -) yönlerini dikkate alarak bölmeye yerleştirin.
- 3 Kapağı kapatın.

Oynatıcının Çalıştırılması için Uzaktan Kumandanın Kullanılması

- 1 Uzaktan Kumandayı ön panelde yer alan uzaktan sensöre (iR) doğrultun.
- 2 DVD Oynatıcıyı çalıştırırken Uzaktan Kumanda ve DVD Oynatıcı arasına herhangi bir nesne koymayın.



DİKKAT!

- Piller boşaldığında veya CD çalar uzun bir süre için kullanılmıyacaksa pilleri çıkartın.
- Eski ve yeni piller veya farklı tipteki pilleri bir arada kullanmayın.
- Piller kimyasal madde içerir, bu nedenle yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır.

Adım 2: TV'nin Ayarlanması

ÖNEMLİ!

Gerekli tüm bağlantıları tamamladığınızdan emin olun. (Ayrıntılı bilgi için sayfa 179-180'de "TV Bağlanması" bölümüne bakın).

- 1 TV'yi açın ve doğru video giriş kanalına ayarlayın. TV ekranında Philips DVD arkaplan belirir.
- 2 Genellikle bu kanallar en yüksek ve en düşük kanallar arasındadır ve FRONT, A/V IN veya VIDEO olarak adlandırılırlar. Daha ayrıntılı bilgi için TV'nizin kılavuzuna bakın.
→ Veya TV'nizde 1. kanala gidebilir, ve Video In kanalını görüntüleyene kadar Kanal geri gitme tuşuna basabilirsiniz.
→ TV Uzaktan Kumandası üzerinde farklı video modlarını seçen bir tuş veya düğme de olabilir.
→ Diğer bir alternatif olarak da RF modülörü kullanıyorsanız TV'de 3. veya 4. kanalı ayarlayabilirsiniz.
- 3 Harici bir ekipman (örneğin ses sistemi veya alıcı) kullanıyorsanız, bunları açın ve DVD oynatıcı çıkışı için uygun giriş kaynağını seçin. Ayrıntılı bilgi için ekipmanınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

Çalıştırma Hazırlığı

Aşamalı Tarama özelliğinin ayarlanması (sadece Aşamalı Tarama Televizyonlar için)

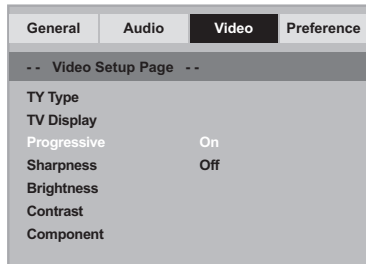
Aşamalı tarama, karıştırılmış taramaya (normal TV sistemi) göre saniyede akan kare sayısını iki katına çıkarır. Hemen hemen iki kat daha fazla satıra sahip olan aşamalı tarama, daha yüksek resim çözünürlüğü ve kalitesi sağlar.

ÖNEMLİ!

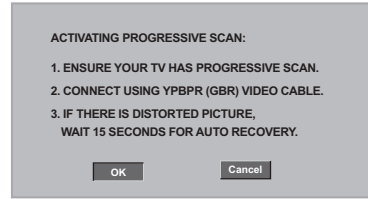
Aşamalı tarama işlevini etkinleştirmeden önce, şunlardan emin olun:

- 1) Televizyonunuz aşamalı sinyalleri kabul edebilmelidir, bunun için aşamalı tarama özelliği bir televizyon gerekir.
- 2) DVD oynatıcıyı, Y Pb Pr kullanarak TV'ye bağladınız (bkz. sayfa 180.)

- 1) Televizyonunuzu açın.
- 2) Televizyonunuzun aşamalı tarama modunu kapatın veya karıştırılmış moda geçin (Televizyonunuzun kullanıcı elkitabına bakınız.)
- 3) DVD oynatıcıyı açmak için uzaktan kumandanın **POWER** düğmesine basın.
- 4) Televizyonunuzdaki doğru Video Giriş kanalını seçin (Bkz. sayfa 185).
→ Televizyonda DVD arkaplan ekranı belirir.
- 5) **SYSTEM MENU** düğmesine basın.
- 6) {VIDEO SETUP PAGE} (Video Ayarları Sayfası)'nı seçmek için art arda ► tuşuna basın.



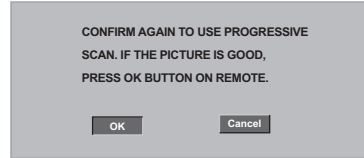
- 7) {COMPONENT} seçeneğini {YUV} konumuna getirin ve onaylamak için **OK** (Tamam)'a basın.
- 8) {PROGRESSIVE} (Aşamalı) seçeneğini {ON} (Açık) konumuna getirin ve onaylamak için **OK** (Tamam)'a basın.
→ Televizyonda talimatlar menüsü görüntülenir.



- 9) Menü içinde belirginleştirmek için **OK** için ◀'e ve onaylamak için **OK** basın.

Televizyonunuzda, bu aşamada televizyonunuzun aşamalı tarama modunu açmanız gerektiğini bildiren bir uyarı işareti gösterilecektir.

- 10) Televizyonunuzun aşamalı tarama modunu açın (Televizyonunuzun kullanıcı elkitabına bakınız).
→ Televizyonda aşağıdaki menü görüntülenir.



- 11) Menü içinde belirginleştirmek için **OK** için ◀'e ve onaylamak için **OK** basın.
→ Artık ayarlama tamamlanmıştır; yüksek görüntü kalitesinin keyfini çıkarabilirsiniz.

İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

Çalıştırma Hazırlığı

Aşamalı modunu manuel olarak devre dışı bırakmak için

- **Uyarı işareti televizyonunuzda görünmeye devam ediyorsa**, bunun nedeni bağlı olan televizyonun aşamalı sinyalleri kabul etmemesi ve aşamalı modun yanlışlıkla ayarlanması olabilir. Cihazınızı karıştırılmış formata geri getirmeniz gerekir.
- ① Televizyonunuzun aşamalı tarama modunu kapatın veya karıştırılmış modu açın (Televizyonunuzun kullanıcı elkitabına bakınız.)
- ② Disk tepisini açmak için DVD oynatıcıdaki **OPEN/CLOSE** tuşuna basın.
- ③ Birkaç saniye süreyle, uzaktan kumandadaki sayısal taş takımında '1' tuşuna basın.
→ Televizyonunuzda mavi DVD arkaplan ekranı görmeniz gerekir.

TV'nizle Uyumlu bir Renk Sisteminin Seçilmesi

Bu DVD Oynatıcı hem NTSC hem de PAL ile uyumludur. Bir DVD diskin bu Oynatıcıda oynatılması için Diskin renk sistemi, TV ve DVD Oynatıcı birbiri ile uyumlu olmalıdır.

General	Audio	Video	Preference
-- Video Setup Page --			
TV Type		PAL	
TV Display		Multi	
Progressive		NTSC	
Sharpness			
Brightness			
Contrast			
Component			

- ① **SYSTEM MENU** tuşuna basın.
- ② {VIDEO SETUP PAGE} (Video Ayarları Sayfası) menüsünü seçmek için arka arkaya ► tuşuna basın.
- ③ {TV TYPE} (TV Türü) seçeneğini seçmek için ▲ ▼ tuşlarına ve ardından ► tuşuna basın.

- ④ Aşağıdaki seçeneklerden birini vurgulamak için ▲ ▼ tuşlarına basın:

Multi – Bağlı olan TV, NTSC ve PAL uyumluysa (çoklu sistem) bu seçeneği seçin. Çıkış formatı, diskin video sinyaline uygun olacaktır.

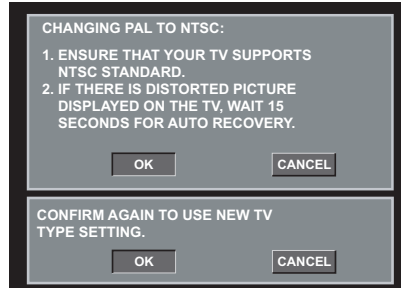
NTSC – Bağlı olan TV NTSC sistemiyse bu modu seçin. Bir PAL diskin video sinyalini ve çıkışı NTSC formatına uyarlayacaktır.

PAL – Bağlı olan TV PAL sistemiyse bu modu seçin. Bir NTSC diskin (sadece VCD diski) video sinyalini ve çıkışı PAL formatına uyarlayacaktır.

- ⑤ Ögelerden birini seçip **OK**'e basıp.

Yardımcı İpucu:

- **Geçerli TV Standardı ayarını değiştirmeden önce, TV'nizin "seçilen TV Standardı" sistemini desteklediğinden emin olun.**
- **TV'deki görüntü iyi değilse, otomatik olarak düzelmesi için 15 saniye bekleyin.**



İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

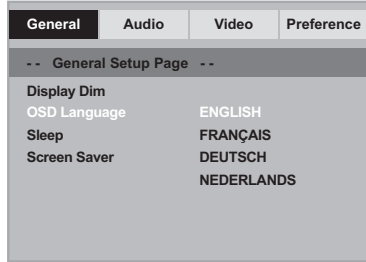
Çalıştırma Hazırlığı

Adım 3: Dil Tercih Ayarı

DVD Oynatıcının otomatik olarak tercih ettiğiniz dilde Sistem Menüsünü (ve DVD Disk Menüsünü) görüntülemesi için tercih ettiğiniz dili ayarlayabilirsiniz.

Ekran dilinin ayarlanması

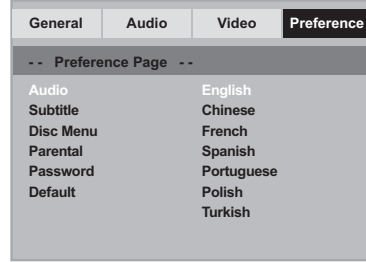
Ekrandaki sistem menüsü dili, farklı dillerdeki disklerle aynı şekilde ayarladığınız gibi kalır.



- 1 **SYSTEM MENU** tuşuna basın.
- 2 {GENERAL SETUP PAGE} (Genel Ayarlar Sayfası) menüsünü seçmek için ► tuşuna basın.
- 3 {OSD LANGUAGE} (OSD Dili) seçeneğini seçmek için ▲ ▼ tuşlarına ve ardından ► tuşuna basın.
- 4 Dili seçmek için ▲ ▼ tuşlarına ve ardından OK'e basın.

Ses, Altyazı ve Disk menü dillerinin ayarlanması

Ses, altyazı ve disk menüsü dilleri için tercih ettiğiniz dili seçebilirsiniz. Seçilen dil bir diskte bulunmuyorsa o dil yerine diskteki varsayılan ayar dili kullanılacaktır.



- 1 **STOP** butonuna iki kez basın, ardından **SYSTEM MENU** butonuna basın.
- 2 {PREFERENCE PAGE} (Tercihler Sayfası) menüsünü seçmek için arka arkaya ► tuşuna basın.
- 3 Aşağıdaki seçeneklerden birini vurgulamak için ▲ ▼ tuşlarına basın ve ardından ► tuşuna basın.
 - 'Audio' (Ses) (diskin ses kaydı)
 - 'Subtitle' (İlan Altyazı) (diskin menüsü)
 - 'Disk Menüsü' (diskin menüsü)
- 4 Dili seçmek için ▲ ▼ tuşlarına ve ardından OK'e basın.

İstediğiniz dil listede yoksa, {OTHERS} (DİĞERLERİ) seçeneğini seçin ve ardından 4 haneli dil kodu XXXX'i (bkz. sayfa "Dil Kodu", 5) girmek için sayısal tuş takımını (0-9) kullanın ve OK'e basın.
- 5 Diğer dil ayarları için 4-5 adımlar arasını tekrar edin.

Turkish

İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

Disk İşlemleri

ÖNEMLİ!

- Bir tuşa basıldıktan sonra TV ekranında engelleme ikonunun (ø) görüntülenmesi geçerli diskte veya mevcut sürede bu fonksiyonun olmadığı anlamına geliyor.
- DVD veya VIDEO CD'ye bağlı olarak, bazı işlemler farklı olabilir veya kısıtlı olarak çalıştırılabilir.
- Disk tepsisini itmeyin veya içine diskten başka nesne yerleştirmeyin. Bunların yapılması disk oynatıcıda hasara neden olabilir.

Oynatılabilir Kodları

DVD Oynatıcınızın şunları çalıştıracaktır:

- Dijital Video Diskleri (DVD'ler)
- Video CD'ler (VCD'ler)
- Süper Video CD'leri (SVCD'leri)
- Dijital Video Diskleri + Kaydedilebilir [Yeniden Yazdırılabilir] (DVD+R[W])
- Kompact Diskler (CD'ler)
- MP3 diskleri, CD-R(W) üzerinde resim (Kodak, JPEG) dosyaları.
 - JPEG/ISO 9660 formatı.
 - Maksimum 30 karakter görüntüleme.
 - Desteklenen örnekleme frekansları: 32 kHz, 41 kHz, 48 kHz (MPEG-1)
 - Desteklene bit-hızı: 32 ~ 256 kbps (MPEG-1), değişken bit hızları



Bölge Kodları

Bu Oynatıcıda oynatılabilmesi için diskler **TÜM** bölgeler veya **Bölge 2** için etiketlenmiş olmalı. Başka bölgeler için etiketlenmiş Diskleri oynatamazsınız. DVD disklerinizde aşağıda belirtilen sembolere bakın.



Yardımcı İpucu:

- Bir disk oynatma konusunda sorun yaşarsanız disk çıkarın ve farklı bir disk oynatmayı deneyin. Uygun şekilde formatlanmamış diskler bu DVD Oynatıcıda oynatılmayacaktır.
- Diskin türüne veya kaydın durumuna bağlı olarak bazı CD-R/RW veya DVD-R/RW diskleri oynatmak mümkün olmayabilir.

Disklerin Oynatılması

- 1 DVD Oynatıcının ve TV'nin (ve herhangi bir opsiyonel stereo veya AV alıcının) güç kablolarını bir prize bağlayın.
- 2 TV'yi açık konuma getirin ve doğru Görüntü kanalına ayarlayın (ayrıntılı bilgi için sayfa 185'da "TV'nin Ayarlanması" bölümüne bakın).
- 3 DVD ön paneli üzerindeki **STANDBY ON** tuşuna basın.
→ TV ekranında Philips DVD arkaplan belirir.
- 4 Disk tepsisini açmak için **OPEN/CLOSE** tuşuna basın ve bir disk yükleyin, ardından disk tepsisini kapatmak için aynı tuşa tekrar basın.
→ Etiketli tarafın yukarı baktığından emin olun. Çift taraflı diskleri çalmak istediğiniz taraf yukarı gelecek şekilde yükleyin.
- 5 Oynatım otomatik başlar. Başlamazsa **PLAY** tuşuna basın.
→ TV'de disk menüsü görüldüğünde bir sonraki sayfada yer alan "Disk Menüsünün Kullanılması" başlıklı bölüme bakın. (Bakınız sayfa 191).

İPUÇLARI:

Burada anlatılan kullanım özellikleri, bazı diskler için geçerli olmayabilir. Her zaman disklerle birlikte verilen yönergelere başvurun.

Disk İşlemleri

Temel Oynatım Kontrolleri

Başka türlü belirtilmediği takdirde burada bahsedilen tüm işlemler Uzaktan Kumandanın kullanımına dayalıdır. Bazı işlemler DVD Sistem Menüsinü kullanarak gerçekleştirilebilir.

Şarkı/Bölümün Seçilmesi

- 1 Sonraki bölüme/parçaya gitmek veya bulunulan bölümün/parçanın başına dönmek için kısaca ►►/◄◄ tuşuna basın.
- 2 Herhangi bir şarkı/bölüme doğrudan geçmek için rakam tuşlarını (0-9) kullanarak şarkı/bölüm numarasını girin. (ör. tek basamaklı bölüm/parça numarasının önüne '0' ekleyin, örneğin '06')
- DVD için
→ Önceki bölüme geri gitmek için kısaca iki kez ◄◄ tuşuna basın.
- VCD için
→ PBC 'ON' (Açık) olarak ayarlı olduğunda çalışmaz.

Geri/İleri Arama

- 1 Gereken hızı seçmek için gösterim sırasında ◄► tuşuna basın. 2X, 4X, 8X, 16X veya 32X (geri veya ileri).
→ Ses kesilecek (DVD/VCD) veya aralıklı olacaktır (CD).
- 2 Normal gösterime geri dönmek için **PLAY** ► tuşuna basın.

Oynatımı Durdurma

- ■ tuşuna basın.

Farklı tekrarlar/karıştır işlevlerini seçme

Tekrar oynatım modu

- 'Oynatım Modu' seçmek için disk oynatılırken devamlı olarak REPEAT tuşuna basın.
CHAPTER (Bölümü Tekrarla) (DVD)
– Geçerli bölümü tekrar göstermek için kullanılır.
TRACK/TITLE (Parçayı Tekrarla) (SVCD/VCD/DVD)
– Geçerli parçayı (SVCD/VCD) / parçayı (DVD) tekrar göstermek için kullanılır.
ALL (Tümünü Tekrarla)
– diskin yeniden oynatılması/çalınması için.
OFF (Kapalı)
– Tekrarlama modunu kapatmak için kullanılır.
- Tekrar modunu iptal etmek için art arda **REPEAT**'a basın.

Yardımcı İpucu:

- PBC modu açıksa, VCD için tekrar oynatım modu olası değildir.

Bölümün/parçanın bir kısmını tekrarlama

- 1 Bir diski oynatırken seçtiğiniz başlangıç noktasında **REPEAT A-B** tuşuna basın.
- 2 Seçtiğiniz bitiş noktasında **REPEAT A-B** tuşuna tekrar basın.
→ Bu bölüm sürekli olarak tekrarlanacaktır.
- 3 Sekanstan çıkmak için **REPEAT A-B** tuşuna basın.

İPUÇLARI:

Burada anlatılan kullanım özellikleri, bazı diskler için geçerli olmayabilir. Her zaman disklerle birlikte verilen yönergelere başvurun.

Disk İşlemleri

Video oynatımı için işlemler (DVD/VCD/SVCD)

Disk Menüsünün Kullanılması

Diski yükledikten sonra TV ekranında diske bağlı olarak bir menü görüntülenebilir.

Bir Oynatım Özelliği veya İçeriğin Seçilmesi

- Uzaktan Kumanda üzerinde (◀▶▲▼) oklarını veya **rakamsal tuş takımını (0-9)** kullanın, ardından gösterimi başlatmak için **OK** tuşuna basın.

Menüye Erişmek veya Menüü Silmek için

- Uzaktan Kumanda üzerinde **DISC MENU** tuşuna basın.

Yakınlaştırma

Bu işlev TV ekranındaki resmi büyütmenizi, ve büyütülmüş resimde gezinmenizi sağlar.

- Oynatım sırasında, resmi farklı ölçeklerde görüntülemek için arka arkaya **ZOOM**'a basın.
→ Büyütülmüş resimde gezinmek için ◀▶▲▼ tuşlarını kullanın.
→ Gösterim devam edecektir.
- Orijinal boyuta geri dönmek için arka arkaya **ZOOM**'a basın.

Oynatımın Son Durdurulan Noktadan İtibaren Devam Etmesi

Çalma sırasında, **STOP** tuşuna bir kez basarak (disk çıkarılmamıştır) devam etme modunu etkinleştirin.

- PLAY ▶** tuşuna basın.
→ Çalma, en son durdurulan noktadan itibaren başlayacaktır.
- Devam etme modunu iptal etmek için **STOP** tuşuna iki kez basın.

Yardımcı İpucu:
– Bazı disklerde devam seçeneği kullanılamaz.

Yavaş Gösterim

- Gereken hızı seçmek için gösterim sırasında ▲ tuşuna basın. 1/2, 1/4, 1/8 veya 1/16 (geri veya ileri).
→ Ses kesilecektir.
- Normal gösterime geri dönmek için **PLAY ▶** tuşuna basın.

Yardımcı İpucu:

– CD/SVCD'lerde Geriye Doğru Yavaş Gösterim özelliği yoktur.

OSD (Ekranda Görüntüleme)

Bu işlev oynatma/çalma sırasında disk bilgilerini TV ekranında gösterir.

- Oynatma/çalma sırasında art arda **DISPLAY (GÖRÜNTÜLE)**'ye basın.
→ Varolan disk bilgileri TV ekranında belirir.
- Bir seçenek seçmek için ◀▶ tuşlarını kullanın.
- Uzaktan kumanda sayısal tuş takımını kullanarak, saat düzenleme kutusunda soldan sağa saat, dakika ve saniye bilgilerini girin.
→ Oynatım seçilen zamandan veya başlıktan/bölümden/parçadan başlar.

DVD için

→ {Başlık CT:TT Bölüm XX/TC}: diskte bulunan toplam başlık ve bölümleri gösterir ve görüntülemek için bir başlık seçilebilmesini sağlar.

→ {Başlık CT:TT Süre X:XX:XX}: diskte bulunan toplam başlığı gösterir ve başlığın saat, dakika ve saniyesinin seçilebilmesini sağlar.

→ {Bölüm CT:TT Süre X:XX:XX}: diskte bulunan toplam bölümü gösterir ve bölümün saat, dakika ve saniyesinin seçilebilmesini sağlar.

Super VCD veya VCD için

→ {Disk Süresi XX:XX}: diskin herhangi bir kısmının seçilebilmesini sağlar.

→ {Parça Süresi XX:XX}: geçerli parçada herhangi bir kısmın seçilebilmesini sağlar.

→ {Parça Seç XX:TT}: herhangi bir parça seçilmesini sağlar.

Turkish

İPUÇLARI:

Burada anlatılan kullanım özellikleri, bazı diskler için geçerli olmayabilir. Her zaman disklerle birlikte verilen yönergelere başvurun.

Disk İşlemleri

Özel DVD Özellikleri

Bir Parçanın Gösterilmesi

- 1 **DISC MENU** tuşuna basın.
→ TV ekranında disk menüsü gösterilir.
- 2 Bir gösterim seçeneği seçmek için **▲▼◀▶** tuşlarını veya rakamlı tuş takımını (0-9) kullanın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.

Kamera Açısı

- Farklı açılar seçmek için arka arkaya **ANGLE** tuşuna basın.

Ses Dilinin Değiştirilmesi

DVD için

- Farklı ses dilleri seçmek için **AUDIO** tuşuna arka arkaya basın.

Ses Kanalının Değiştirilmesi

VCD için

- Diskteki mevcut ses kanallarını seçmek için **AUDIO** tuşuna basın (MONO SOL, MONO SAĞ veya KARIŞIK MONO veya STEREO).

Altyazılar

- Farklı altyazı dilleri seçmek için **SUBTITLE** tuşuna arka arkaya basın.

Özel VCD ve SVCD Özellikleri

Gösterim Kontrolü (PBC)

Gösterim Kontrolü (PBC) özellikli VCD için (sadece 2.0 versiyonu)

- 'PBC AÇIK' ve 'PBC KAPALI' arasında geçiş yapmak için **DISC MENU** tuşuna basın.
→ 'PBC AÇIK' seçeneğini seçerseniz, TV ekranında disk menüsü (varsa) gösterilir.
→ Bir gösterim seçeneği seçmek için **◀◀ / ▶▶** tuşlarını veya rakamlı tuş takımını (0-9) kullanın.
- Gösterim sırasında **RETURN/TITLE** tuşuna basıldığında, (PBC açık konumdaysa) menü ekranına geri dönülür.
- **Dizin menüsünü atlamak ve gösterime doğrudan en baştan başlamak isterseniz,**
- Bu işlevi kapalı konuma getirmek için uzaktan kumanda üzerindeki **DISC MENU** tuşuna basın.

İPUÇLARI:

Burada anlatılan kullanım özellikleri, bazı diskler için geçerli olmayabilir. Her zaman disklerle birlikte verilen yönergelere başvurun.

Disk İşlemleri

MP3/JPEG Resim CD'sinin Çalınması/gösterilmesi

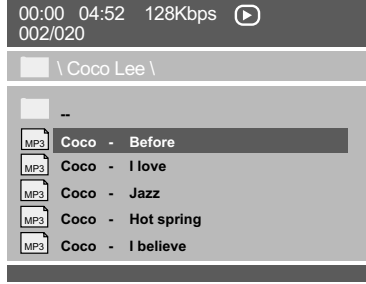
ÖNEMLİ!

TV'nizi açmanız ve doğru Video Giriş kanalını seçmeniz gerekir. (Bkz. sayfa 185, "TV'nin Ayarlanması").

- Resim diskini takın (Kodak Resim CD'si, JPEG).
→ Kodak diskinde slayt gösterimi başlar.
→ JPEG diskinde TV ekranında resim menüsü belirir. Slayt gösterisini başlatmak için ► tuşuna basın.

Genel Çalışma İlkeleri

- 1 Bir MP3/JPEG Resim CD'si takın.
→ TV ekranında veri disk menüsü gösterilir.
- 2 Klasörü seçmek için ▲ ▼ tuşlarına basın ve klasörü açmak için OK tuşuna basın.



- 3 Bir seçeneği belirginleştirmek için ▲ ▼ tuşlarına basın veya rakamlı tuş takımını (0-9) kullanın.
- 4 Onaylamak için OK tuşuna basın.
→ Gösterim seçilen dosyadan başlar ve klasördeki son dosyaya kadar devam eder.

Gösterim seçimi

Gösterim sırasında aşağıdakileri yapabilirsiniz;

- Geçerli klasörde başka bir dosya seçmek için ◀◀ / ▶▶ tuşlarına basın.
- Gösterimi duraklatmak/devam etmek için arka arkaya || / ► tuşuna basın.

Tekrar

- Farklı "Gösterim Moduna" geçmek için sürekli olarak REPEAT tuşuna basın.

STOP modunda (klasör görünümü),

- SINGLE (TEK)
- REPEAT ONE (BİRİNİ TEKRARLA)
- REPEAT FOLDER (KLASÖRÜ TEKRARLA)
- FOLDER (KLASÖR)
- SHUFFLE (RASTGELE)

PLAY modunda,

- SINGLE (TEK)
- REPEAT ONE (BİRİNİ TEKRARLA)
- REPEAT ALL (TÜMÜNÜ TEKRARLA)
- REPEAT OFF (TEKRARLAMA KAPALI)
- SHUFFLE (RASTGELE)

Hızlı ileri / geri (MP3)

- Gösterim sırasında hızlı ileri veya geri gösterim için ◀▶ tuşlarına basın.
- Normal gösterimi devam ettirmek için PLAY ► tuşuna basın.

İPUÇLARI:

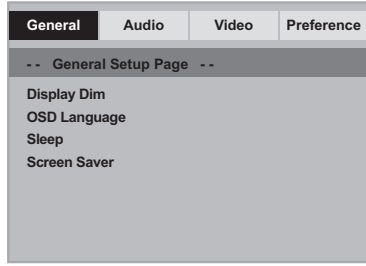
Burada anlatılan kullanım özellikleri, bazı diskler için geçerli olmayabilir. Her zaman disklerle birlikte verilen yönergelere başvurun.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

BU DVD Oynatıcı'nın ayarları TV'den yapılır. Bununla DVD Oynatıcı'yı kendi gereksinimlerinize uygun biçimde özelleştirebilmeniz amaçlanmıştır.

Genel Ayarlar Sayfası

- 1 Disk modunda **SYSTEM MENU**'a basın
- 2 'Genel Ayarlar' simgesini seçmek için ◀▶ tuşlarına basın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.



Oynatıcının panelini kısma

Ön panel için farklı parlaklık seviyeleri seçebilirsiniz.

- 1 'GENERAL SETUP PAGE' (GENEL AYARLAR SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {DISPLAY DIM} (EKRAN PARLAKLIĞI) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.
100% – Tam parlaklık için seçin.
70% – Orta seviyede parlaklık için seçin.
40% – Ekranı kısmak için seçin.
- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

OSD Dili

Bu menüde, ekranda gözükken dille ilgili çeşitli seçenekler bulunur. Ayrıntılar için bkz. sayfa 188.

Uyku

Uyku işlevi, önceden bir saat ayarladıktan sonra DVD Oynatıcıyı kapatmanızı sağlar.

- 1 'GENERAL SETUP PAGE' (GENEL AYARLAR SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {SLEEP} (Uyku) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.
15 Mins (15 Dak)
DVD Oynatıcıyı 15 dakika sonra kapat.
30 Mins (30 Dak)
DVD Oynatıcıyı 30 dakika sonra kapat.
45 Mins (45 Dak)
DVD Oynatıcıyı 45 dakika sonra kapat.
60 Mins (60 Dak)
DVD Oynatıcıyı 60 dakika sonra kapat.
OFF (Kapalı)
Uyku işlevini kapat.
- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

Ekran Koruyucu - açma/kapatma

Ekran koruyucu, TV ekranı aygıtının hasar görmesini engellemeye yardımcı olur.

- 1 'GENERAL SETUP PAGE' (GENEL AYARLAR SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {SCREEN SAVER} (EKRAN KORUYUCU) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.
ON (Açık)
Disk oynatımı 15 dakikadan daha uzun süreyle durdurulduğunda veya duraklatıldığında TV ekranını kapatmak istiyorsanız, bunu seçin.
OFF (Kapalı)
Ekran koruyucu işlevini devre dışı bırakmak için bunu seçin.
- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

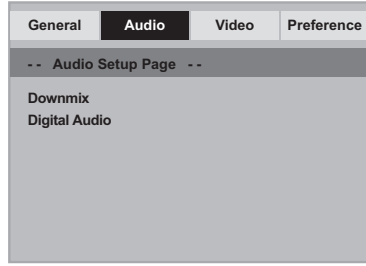
İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

Ses Ayarlar Sayfası

- 1 Disk modunda **SYSTEM MENU**'a basın
- 2 'Ses Ayarlar' simgesini seçmek için ◀▶ tuşlarına basın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.



Downmix'i Ayarlama

Bu seçenek, DVD Oynatıcının stereo analog çıktı ayarını yapmanızı sağlar.

- 1 'AUDIO SETUP PAGE' (SES AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {DOWNMIX} seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.

LT/RT

Bu seçenek sadece DVD oynatıcınızın Dolby Pro Logic şifre çözücüyü bağlı olması durumunda çalışır.

STEREO

Sadece öndeki iki hoparlörden ses çıkışı veriliyorsa, bu seçeneği seçin.

- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

Dijital Ses Ayarı

Dijital Ses Ayarı sayfasında aşağıdaki seçenekler bulunur: 'Digital Audio' (Dijital Ses) ve 'LPCM'.

- 1 'AUDIO SETUP PAGE' (SES AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {DIGITAL AUDIO} (Dijital Ses) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.
- 2 Bir seçeneği belirginleştirmek için ▲▼ tuşlarına basın.
- 3 ▶ tuşuna basarak alt menüsüne girin.
- 4 Ayarlardan birini seçmek için ▲▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

Dijital Ses

Dijital Ses, opsiyonel ses cihazı bağlantınıza göre ayarlayın.

→ **All** (Tümü): DİJİTAL SES ÇIKIŞI'nı çok kanallı bir dekodere/alıcıya bağlamışsanız.

→ **PCM Only** (Sadece PCM): Sadece, alıcınızın çok kanallı sesi çözme kapasitesinin olmaması durumunda.

Yardımcı İpucu:

– *DİJİTAL SES, ALL (HEPSİ) olarak ayarlanmışsa, MUTE dışındaki ayarlar geçersiz olur.*

LPCM

DVD oynatıcınızı eş eksenli vb. dijital terminaller aracılığıyla PCM uyumlu bir alıcıya bağlarsanız, LPCM çıkışını seçmeniz gerekebilir.

Diskler belirli bir örnekleme hızında kaydedilir. Örnekleme hızı arttıkça, ses kalitesi de artar.

→ **48K**: 48 KHz örnekleme hızında kaydedilen bir diski gösterir.

→ **96K**: 96 KHz örnekleme hızında kaydedilen bir diski gösterir.

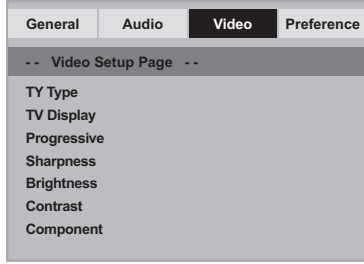
İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

Video Ayarlar Sayfası

- 1 Disk modunda **SYSTEM MENU**'a basın
- 2 'Video Ayarlar' simgesini seçmek için ◀▶ tuşlarına basın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.



TV Türü

Bu menüde, bağlı TV'nizin renk sistemini seçmek için seçenekler bulunur. Ayrıntılar için bkz. sayfa 187.

TV Ekranını Ayarlama

DVD Oynatıcınızın en boy oranını, bağlı TV'nizine göre ayarlayın. Diskin, seçtiğiniz formatı destekliyor olması gerekmektedir. Aksi takdirde, TV ekranı için ayar oynatım sırasında resmi etkilemeyecektir.

- 1 'VIDEO SETUP PAGE' (VIDEO AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {TV DISPLAY} (TV EKRANI) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.
- 2 Bir seçeneği belirginleştirmek için ▲▼ tuşlarına basın.

4:3 Pan Scan

→ Normal bir TV'niz varsa ve TV'ye sığması için resmin her iki tarafını kesmek veya formatlamak istediğinizde.



4:3 Letter Box

→ Normal bir TV'niz varsa. Bu modda TV ekranının üst ve alt kısmında siyah şeritleri olan geniş ekran bir resim görüntülenecektir.



16:9

→ Geniş ekran bir TV'niz varsa.



- 3 Öğelerden birini seçip **OK**'e basıp.

İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

İleri - açma/kapatma

Aşamalı tarama modunda, daha az titreşim görülen yüksek görüntü kalitesinin keyfini çıkartabilirsiniz. Bu işlev sadece DVD oynatıcının Y Pb Pr fişlerini, aşamalı video girişini destekleyen televizyonunuza bağladığınızda çalışır. Aksi takdirde, televizyonunuzdaki ekran görüntüsü bozuk olacaktır. Aşamalı tarama ayarları hakkında bilgi için bkz. sayfa 186.

- 1 'VIDEO SETUP PAGE' (VİDEO AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {PROGRESSIVE} (İleri) seçeneğini vurgulayın ve ardından ► tuşuna basın.

OFF (Kapalı)

Aşamalı Tarama işlevini devre dışı bırakmak için

ON (Açık)

Aşamalı Tarama işlevini etkinleştirmek için

- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲ ▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.
→ Seçimi (varsa) onaylamak için TV'de gösterilen talimatları izleyin.
→ Televizyon ekranında uyarı işareti görülüyorsa, otomatik kurtarma için 15 saniye bekleyin.

Netlik

Netliği ayarlayarak resim rengini özelleştirebilirsiniz.

- 1 'VIDEO SETUP PAGE' (VİDEO AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {SHARPNESS} (Netlik) seçeneğini vurgulayın ve ardından ► tuşuna basın.

High (Yüksek)

Görüntünün kenarını daha keskin hale getirmek için yüksek seçeneğini seçin.

Medium (Orta)

Standart resim elde etmek için ortay seçin.

Low (Düşük)

Görüntünün kenarını daha yumuşak hale getirmek için düşük seçeneğini seçin.

- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲ ▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

Parlaklık/Kontrast

Değeri artırmak resmin parlaklığını artırır veya düşürmek azaltır. Ortalama ayar için sıfırı (0) seçin.

- 1 'VIDEO SETUP PAGE' (VİDEO AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {BRIGHTNESS} (PARLAKLIK) veya {CONTRAST} (KONTRAST) seçeneğini vurgulayın ve ardından ► tuşuna basın.
→ Menu belirir.

Brightness 0

Contrast 0

- 2 Kişisel tercihlerinize en uygun ayarları yapmak için ◀▶ tuşlarına basın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.

YUV/RGB ayarı

BU ayar ile video sinyalini RGB (scart'ta) ile Y Pb Pr (YUV) arasında değiştirebilirsiniz.

- 1 'VIDEO SETUP PAGE' (VİDEO AYARLARI SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {COMPONENT} seçeneğini vurgulayın ve ardından ► tuşuna basın.

YUV

Y Pb Pr bağlantısı için bu seçeneği seçin.

RGB

Scart bağlantısı için bunu seçin.

- 2 Ayarlardan birini seçmek için ▲ ▼ tuşlarına basın ve seçiminizi onaylamak için **OK**'e basın.

Uyarı:

- Oynatıcı Y Pb Pr (YUV)'a ayarlandığında, bazı TV'ler SCART bağlayıcısındaki oynatıcı ile doğru biçimde senkronize olamazlar.
- RGB seçildiğinde, aşamalı tarama çıkışı devre dışı kalır.

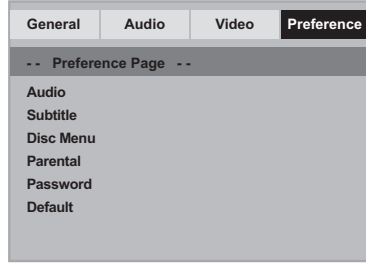
İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

Tercih Sayfası

- 1 **STOP** ■ butonuna iki kez basın, ardından **SYSTEM MENU** butonuna basın.
- 2 'Tercih Sayfası' simgesini seçmek için ◀▶ tuşlarına basın.
- 3 Onaylamak için **OK** tuşuna basın.



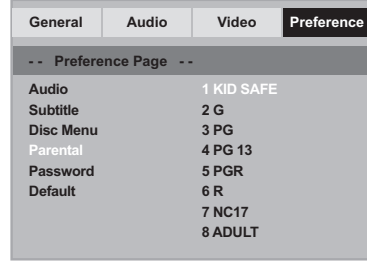
Audio (Ses), Subtitle (Altyazı), Disc Menu (Disk Menüsü)

Bu menülerde DVD'de kayıtlı olabilecek ses, altyazı ve disk menüsü için çeşitli dil seçenekleri bulunur. Ayrıntılar için bkz. sayfa 188.

Oynatımı Ebeveyn Denetimi ile Kısıtlama

Bazı DVD'ler tüm diske veya diskte belli sahnelere uygulanmış bir ebeveyn seviyesine sahip olabilirler. Bu özellik size gösterimi sınırlama seviyesini belirleme imkanı tanır. Derecelendirme seviyeleri 1'den 8'e kadardır ve ülkeye göre değişiklik gösterirler. Çocuklarınız için uygun olmayan belli disklerin oynatılmasını yasaklayabilirsiniz veya belli disklerin alternatif sahnelerle (diskte varsa) oynatılmasını sağlayabilirsiniz.

- 1 "PREFERENCE PAGE" (TERCİH SAYFASI) menüsünde ▲▼ tuşlarına basarak {PARENTAL} (Ebeveyn) seçeneğini vurgulayın ve ardından ▶ tuşuna basın.



- 2 Takılı disk için izleme sınıflarından birini vurgulamak için ▲▼ tuşlarına ve ardından **OK**'e basın.
→ Ebeveyn denetimlerini kaldırmak ve tüm disklerin oynatılmasını sağlamak için {8 ADULT} (8 YETİŞKİN) seçeneğini seçin.

İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için **SYSTEM MENU**'ye basın.

DVD Ayarları Menüsü Seçenekleri

Oynatımı Ebeveyn Denetimi ile kısıtlama - devamı

- 3 Altı haneli şifreyi girmek için sayısal tuş takımını (0-9) kullanın (bkz. sayfa 199 “Şifreyi değiştirme”).
→ Seçtiğiniz değerin üzerinde sınıflandırılmış DVD'ler, altı haneli şifre girilmeden oynatılmaz.

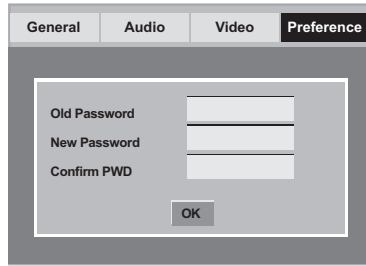
Yardımcı İpucu:

- VCD, SVCD ve CD'lerde seviye göstergesi olmadığından ebeveyn denetimi işlevi bu tür disklerle etki etmez. Bu kanundışı DVD disklerinin çoğu için de geçerlidir.
- Bazı DVD'lerde, film seviyesi Disk kapağında basılı olarak yer aldığından bir seviye ile şifrelenmemiş olabilir. Seviye belirleme özelliği bu tip Diskler için kullanılmaz.

Şifreyi Değiştirme

Ebeveyn Denetimi ve Disk Kilidi için aynı şifre kullanılır. Ekranda istendiği zaman altı haneli şifrenizi girin. Varsayılan şifre 136 900'dür.

- 1 “PREFERENCE PAGE” (TERCİH SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {PASSWORD} (ŞİFRE) seçeneğini vurgulayın ve ardından {CHANGE} (DEĞİŞTİR) komutunu seçmek için ► tuşuna basın.



- 2 Altı haneli eski şifrenizi girmek için sayısal tuş takımını (0-9) kullanın.
→ Bunu ilk kez yaparken '136 900' girin.
→ Altı haneli yeni şifreyi girin.
- 3 Altı haneli yeni şifreyi girin.
- 4 Onaylamak için yeni 6 basamaklı kodu tekrar girin.
→ Yeni 6 basamaklı kod yürürlüğe girecektir.
- 5 Onaylamak için OK tuşuna basın.

Orijinal ayarlarını geri yükleme

DEFAULT (Varsayılan) işlevi, Ebeveyn Denetimi ve Disk Kilidi için şifre dışındaki tüm seçenek ve kişisel ayarlarınızı fabrika varsayılanlarına sıfırlar.

- 1 “PREFERENCE PAGE” (TERCİH SAYFASI) menüsünde ▲ ▼ tuşlarına basarak {DEFAULT} (VARSAYILAN) seçeneğini vurgulayın ve ardından {RESET} (SIFIRLA) komutunu seçmek için ► tuşuna basın.
- 2 Onaylamak için OK'e basın.
→ Tüm ayarlar fabrika varsayılanlarına sıfırlanır.

İPUÇLARI:

Önceki menüye dönmek için ◀ tuşuna basın.
Menüyü kaldırmak için SYSTEM MENU'ye basın.

Arıza Tespit

UYARI

Garantiyi geçersiz kılacağı için, sistemi hiçbir koşulda kendiniz onarmaya çalışmayın. Elektrik çarpma riski bulunduğundan sistemin içini kesinlikle açmayın.

Bir hata meydana geldiğinde, sistemi onarıma almadan önce aşağıdaki adımları izleyin. Aşağıdaki ipuçlarıyla hata giderilemiyorsa, bayiinize veya servis merkezimize başvurun.

Sorun	Çözüm
Enerji yok	<ul style="list-style-type: none">– AC elektrik kablosunun tam olarak bağlı olup olmadığını kontrol edin– Cihazı açık konuma getirmek için DVD sisteminin ön panelinde bulunan STANDBY ON tuşuna basın.
Resim yok	<ul style="list-style-type: none">– Doğru Video Giriş kanal seçimi konusunda TV'nizin kullanım kılavuzuna bakın. DVD ekranını görene kadar TV kanallarını değiştirin.– TV'nin açık olup olmadığını kontrol edin.– Aşamalı tarama özelliği etkinleştirilmiş ancak bağlanan televizyon aşamalı sinyallerini desteklemiyorsa veya kablolar düzgün bağlanmamışsa, aşamalı tarama ayarları için sayfa 186'ya bakınız veya aşamalı tarama özelliğini aşağıda açıklanan şekilde devre dışı bırakınız:<ol style="list-style-type: none">1) Televizyonunuzun aşamalı tarama modunu kapatın veya karıştırılmış moda geçin.2) Disk tepsisini açmak için OPEN/CLOSE'a basın.3) Birkaç saniye süreyle, uzaktan kumandadaki sayısal taş takımında '1' tuşuna basın.
Resim bozuk	<ul style="list-style-type: none">– Gösterilen diske bağlı olarak bazen az oranda bir resim bozukluğu oluşabilir. Bu bir arıza değildir.
Resim tamamen bozuk veya DVD veya Video CD'de siyah/beyaz resim	<ul style="list-style-type: none">– DVD Oynatıcıyı doğrudan TV'ye bağlayın.– Diskin DVD Oynatıcı ile uyumlu olduğundan emin olun.– DVD Oynatıcının TV Sisteminin Diskin ve TV'nizinki ile uyumlu olacak şekilde ayarlandığından emin olun.
Ses yok veya bozuk	<ul style="list-style-type: none">– Ses düzeyini ayarlayın.– Kolonların doğru biçimde bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin.
Dijital çıkışta ses yok	<ul style="list-style-type: none">– Dijital bağlantıları kontrol edin.– Alıcınızın MPEG-2 şifre çözüpçözemediğini kontrol edin, çözemiyorsa dijital çıkışı. PCM olarak ayarlanmış olduğundan emin olun.– Seçilen ses dilinin ses formatıyla alıcınızın aynı özelliklerde olduğunu kontrol edin.

www.philips.com/support Servis desteği için lütfen adresini ziyaret edin.

Tarkistusluettelo

Sorun	Çözüm
Ses ve görüntü yok	– SCART kablosunun doğru cihaza bağlanıp bağlanmadığını kontrol edin (TV Bağlantısı bölümüne bakın).
Disk gösterilemiyor	– DVD+R/DVD+RW/CD-R sonlandırılmıştır. – Disk etiketinin yukarı baktığından emin olun. – Başka bir disk deneyip diskin arızalı olup olmadığını kontrol edin. – Bölge kodu hatalıdır.
Gösterim sırasında resim karesi bir an için donuyor	– Disk üzerinde parmak izi/çizik olup olmadığını kontrol edin ve diski yumuşak bir bez kullanarak merkezden kenara doğru silin.
Disk çıkarıldıktan sonra başlangıç ekranına dönmüyor	– Oynatıcıyı kapatarak, ardından tekrar açarak sistem ayarlarını sıfırlayın.
Oynatıcı uzaktan kumandanın bazı komutlarına tepki vermiyor	– Uzaktan kumandayı doğrudan oynatıcının ön tarafındaki sensöre tutun. – Oynatıcıyla aranızdaki mesafeyi azaltın. – Uzaktan kumandanın pillerini değiştirin. – Pilleri belirtilen kutuplara (+/-) göre takın.
Tuşlar çalışmıyor	– Oynatıcıyı tamamen sıfırlamak için AC güç kablosunu 5-10 saniyelikliğine prizden çekin.
Oynatıcı DVD oynatırken bazı komutlara tepki vermiyor.	– Disk üzerinde işlem yapılmasına izin vermeyebilir. – Disk kullanım talimatlarına başvurun.
Menü seçenekleri seçilemiyor	– Sistem menüsünü seçmeden önce STOP tuşuna iki kez basın. – Diskte bulunma ihtimaline bağlı, olarak bazı menü seçenekleri seçilemez.
İleri Tarama'yı açma/kapatma seçilemiyor	– Video sinyali çıktısının 'YUV' olarak değiştirilmiş olduğunu kontrol edin.

Turkish

www.philips.com/support Servis desteği için lütfen adresini ziyaret edin.

Spesifikasyonlar

TV STANDARTI	(PAL/50Hz)	(NTSC/60Hz)
Hat sayısı	625	525
Gösterim	Çok standartlı (PAL/NTSC)	

VIDEO PERFORMANSI

Video DAC	12bit, 108mHz	
YPbPr	0.7 Vpp / 75 ohm	
Video Çıkışı	1Vpp — 75 ohm	
RGB (SCART)	0.7 Vpp / 75 ohm	

VIDEO FORMATI

Dijital Sıkıştırma	DVD,SVCD için MPEG 2 VCD için MPEG 1	
DVD	50Hz	60Hz
Yatay çözünürlük	720 piksel	720 piksel
Dikey Çözünürlük	576 satır	480 satır
VCD	50Hz	60Hz
Yatay çözünürlük	352 piksel	352 piksel
Dikey Çözünürlük	288 satır	240 satır

SES FORMATI

Dijital	Mpeg/ AC-3 PCM	sıkıştırılmış Dijital 16, 20, 24 bits fs, 44.1, 48, 96 kHz 96, 112, 128, 256 kbps ve değişken bit hızı fs, 32, 44.1,48 kHz
MP3(ISO 9660)		

Analog Ses Stereo
Dolby Digital çok-kanal sesinden Dolby Surround
uyumlu downmix

SES PERFORMANSI

DA Dönüştürücü	24bit, 192kHz	
DVD	fs 96 kHz	4Hz- 44kHz
	fs 48 kHz	4Hz- 22kHz
SVCD	fs 48 kHz	4Hz- 22kHz
	fs 44.1kHz	4Hz- 20kHz
CD/VCD	fs 44.1kHz	4Hz- 20kHz
Sinyal Sesi (1KHz)	> 90 dB	
Dinamik Aralık(1KHz)	> 90 dB	
Parazit (1KHz)	> 80 dB	
Distorsiyon ve Parazit (1KHz)	> 70 dB	
MPEG MP3	MPEG Audio L3	

BAĞLANTILAR

Scart Çıkışı	Euroconnector
Y Pb Pr çıkışı (480i/p)	Cinch 3x (yeşil, mavi, kırmızı)
Video Çıkışı	Cinch (sarı)
Ses Çıkışı (L+R)	Cinch (beyaz/kırmızı)
Dijital Çıkışı	1 Koaksiyel CDDA / LPCM için IEC60958 MPEG1/2, Dolby Digital için IEC61937

KABİN

Boyutlar (g x d x y)	360 x 37 x 265 mm
Ağırlık	Yaklaşık 2.0 Kg

ENERJİ TÜKETİMİ

Enerji tüketimi	230V; 50Hz
Bekleme modunda	< 10 W
Bekleme modunda enerji tüketimi	< 0.8 W

Teknik özellikler haber verilmeksizin değiştirilebilir

Analog: Sayıya dönüştürülmemiş ses. Analog ses değişkenlik gösterirken dijital sesin belli sayısal değerleri vardır. Bu girişler sesi sol ve sağ olmak üzere iki kanal vasıtasıyla gönderirler.

AUDIO OUT yuvaları: DVD Sistemin arkasında bulunan ve başka bir sisteme (TV, Stereo, v.b.) ses gönderen bağlantı yuvalarıdır.

Başlık: DVD, müzik v.b. üzerinde, görüntü yazılımında veya ses yazılımdaki tüm albümde kayıtlı bir resim veya müzik özelliğinin en uzun kısmıdır. Her başlığın istediğiniz başlığı bulmanıza olanak tanıyan bir başlık numarası vardır.

Bit Hızı: Belirli bir müzik uzunluğunda kullanılan veri miktarıdır; saniyede kilobit veya kbps olarak ölçülür. Veya kaydettiğiniz sıradaki hızdır. Genel olarak bit hızı veya kayıt hızı ne kadar yüksek olursa ses kalitesi o kadar iyidir. Ancak daha yüksek bit hızları bir Diskte daha fazla alan kaplar.

Bölge Kodu: Disklerin sadece önceden belirlenmiş bölgede görüntülenmesine izin veren bir sistemdir. Bu cihaz sadece uygun bölge kodları olan diskleri görüntüleyecektir. Ürün etiketine bakarak cihazınızın bölge kodunu bulabilirsiniz. Bazı diskler birden fazla bölgede (veya TÜM bölgelerde) uyumludur.

Bölüm: DVD üzerindeki bir resmin veya müzik parçasının başlıklardan daha küçük olan kısımlarıdır. Bir başlık birkaç bölümden oluşmaktadır. Her bölüme size istediğiniz bölümü bulma imkanı veren bir başlık numarası verilmiştir.

Dijital: Rakamsal değerlere dönüştürülen sestir. Dijital ses DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL veya OPTICAL çıkışları kullandığınızda mevcuttur. Bu bağlantı yuvaları sadece iki kanal yerine, tıpkı analogun yaptığı gibi çoklu kanal vasıtasıyla ses gönderirler.

Disk Menüsü: DVD'de kayıtlı görüntü, ses, altyazı, multi-açı, v.b. formatların seçilmesine imkan tanıması için tasarlanan bir ekran görüntüsüdür.

Dolby Digital: Dolby Laboratuvarları tarafından geliştirilmiş ve altı kanala kadar dijital ses içeren (ön sol ve sağ, surround sol ve sağ, merkez ve subwoofer) bir surround ses sistemidir.

DTS: Dijital Sinema Sistemleri. Bu bir saran ses sistemidir fakat Dolby Digital'dan farklıdır. Bu formatlar farklı şirketler tarafından geliştirilmiştir.

Yetişkin Seviyesi: Her ülkedeki kısıtlama seviyesine bağlı olarak diskin gösterimini kullanıcıların yaş sınırına göre kısıtlayan bir DVD fonksiyonudur. Kısıtlama diskten diske göre değişiklik gösteriyor; devreye sokulduğunda yazılımın seviyesi kullanıcı tarafından belirlenen seviyeden daha yüksek olduğunda gösterim yasaklanacaktır.

Görüntü oranı: Görüntülenen görüntünün dikey ve yatay oranıdır. Geleneksel TV'lerin Yatay ile dikey oran karşılaştırma oranı 4:3'tür, geniş ekran TV'ninki ise 16:9'dur.

JPEG: Çok sık kullanılan dijital hareketsiz resim formatıdır. Joint Photographic Expert Group tarafından tasarlanmış ve yüksek sıkıştırma oranına rağmen görüntü kalitesinde az da olsa bir azalmaya sahip olan bir hareketsiz resim veri sıkıştırmasıdır.

MP3: Ses sıkıştırma sistemine sahip bir dosya formatıdır. "MP3", Motion Picture Experts Group 1 (veya MPEG 1) Ses Tabakası 3'ün kısaltmasıdır. MP3 formatını kullanarak, bir CD-R veya CD-RW normal CD'den yaklaşık 10 kat daha fazla veri alabilir.

Multi-kanal: DVD her bir şarkıyı tek bir ses alanı olarak alacak şekilde tanımlanmıştır. Multi-kanal üç veya daha fazla kanalı olan bir şarkı yapısını tanımlıyor.

Oynatım Kontrolü (PBC): Video CD'lere veya SVCD'lere üretimi kontrol etmek amacıyla kaydedilen sinyali tanımlar. Video CD'ye veya SVCD'ye kaydedilen ve PBC modunu destekleyen menü ekranlarını kullanarak hem interaktif tipi, hem de arama özelliği olan bir yazılımın keyfini çıkartabilirsiniz.

Progressive Scan: Bir resmin tüm yatay çizgilerini bir seferde tek bir kare görüntüler. Bu sistem DVD'den gelen interlaced görüntüyü progressive görüntüye bağlamak için progressive bir formata dönüştürebilir. Dikey çözünürlüğü yüksek oranda artırır.

Saran: Dinleyenin çevresine birden çok hoparlör yerleştirilerek tam bir gerçeklik duygusu vermek için üç boyutlu ses alanlar oluşturan sistemdir.

Komponent Video Çıkış Yuvaları: Komponent Video Giriş yuvalara (R/G/B, Y/Pb/Pr, v.b.) sahip bir TV'ye yüksek kalitede görüntü gönderen DVD Sisteminin arkasında bulunan yuvalardır.

VIDEO OUT yuvası: Bir TV'ye görüntü gönderen ve DVD Sisteminin arkasında bulunan çıkış yuvasıdır.

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Se débarrasser de votre produit usagé (Français)



Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau. Lorsque ce symbole d'une poubelle à roues barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Cómo deshacerse del producto usado (Español)



Su producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden ser reciclados y reutilizados. Cuando vea este símbolo de una papelera con ruedas tachada junto a un producto, esto significa que el producto está bajo la Directiva Europea 2002/96/EC.

Deberá informarse sobre el sistema de reciclaje local separado para productos eléctricos y electrónicos.

Siga las normas locales y no se deshaga de los productos usados tirándolos en la basura normal de su hogar. El reciclaje correcto de su producto usado ayudará a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Entsorgung Ihres Altgerätes (Deutsch)



Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können. Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Wegwerpen van uw afgedankt apparaat (Nederlands)



Uw apparaat werd ontworpen met een vervaardigd uit onderdelen en materialen van superieure kwaliteit, die gerecycleerd en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Wanneer het symbool van een doorstreepte vuilnisemmer op wielen op een product is bevestigd, betekent dit dat het product conform is de Europese Richtlijn 2002/96/EC.

Gelieve u te informeren in verband met het plaatselijke inzamelingsysteem voor elektrische en elektronische apparaten.

Gelieve u te houden aan de plaatselijke reglementering en apparaten niet met het gewone huisvuil mee te geven. Door afgedankte apparaten op een correcte manier weg te werpen helpt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Smaltimento del prodotto (Italiano)



Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

Undagörande av din gamla produkt (Svenska)



Din produkt är designad och tillverkad med material och komponenter av högsta kvalitet, vilka kan återvinnas och återanvändas.

När den här överstrukna sopkorgen på hjul finns tryckt på en produkt, betyder det att produkten täcks av Europeiska Direktiv 2002/96/EC. Informera dig själv om lokala återvinnings- och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att förebygga potentiellt negativa konsekvenser för naturen och människors hälsa.

Bortskaffelse af dit gamle produkt (Dansk)



Dit produkt er designet og produceret med materialer af høj kvalitet, som kan blive genbrugt.

Når du ser symbolet med en skraldespand, der er kryds over, betyder det, at produktet er dækket af EU direktiv nr. 2002/96/EC.

Venligst sæt dig ind i de danske regler om indsamling af elektriske og elektroniske produkter.

Venligst overhold de danske regler og smid ikke dine gamle produkter ud sammen med dit normale husholdningsaffald. Den korrekte bortskaffelsesmetode vil forebygge negative følger for miljøet og folkesundheden.

Vanhan tuotteen hävittäminen (Suomi)



Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudella.

Kun tuotteessa on tämä yllivedetyn pyörillä olevan roskakorin symboli, tuote täyttää Euroopan Direktiivin 2002/96/EC.

Ole hyvä ja etsi tietoa lähimmästä erillisestä sähköllä toimivien tuotteiden keräysjärjestelmästä.

Toimi paikallisten sääntöjen mukaisesti äläkä hävitä vanhaa tuotetta normaalin kotitalousjätteen joukossa. Tuotteen oikeanlainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Descartar-se do seu produto velho (Português)



O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.

Actue por favor em conformidade com as suas regras locais e não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfaça-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Usowanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zpoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucanie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usowanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Утилизация старого устройства (Русский)



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.


Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизуйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.



Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com/support>

 Be responsible
Respect copyrights

Suomi

Português

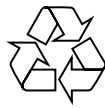
Norsk

Polski

Ελληνικά

Русский

Turkish



DVP 3005



3139 246 19091



SgpSL-0533/02(A)-7